GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK, 2015EKO URRIAREN 6AN LEHENENGO DEIALDIAN, EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.	ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 6 DE OCTUBRE DE 2015.
BERTARATUAK	**ASISTENTES**
LEHENDAKARIA	**PRESIDENTA**

Keltse Eiguren Alberdi And.

BATZARKIDEAK	V O C A L E S

Joseba Arregui Martínez Jn.
Álvaro González Pérez Jn.
Elena Coria Yanguas And.
Ignacio Uriarte Gorostiaga Jn.
Jose Luis Landa Arteche Jn.

IDAZKARI NAGUSIA	SECRETARIO GENERAL

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxo Udaletxean, bi mila eta hamabosteko urriaren seian, lehenengo alkateordea, Keltse Eiguren Alberdi andrea bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotziez gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a seis de octubre de dos mil quince, y bajo la presidencia de la primera teniente de alcalde, dña. Keltse Eiguren Alberdi, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

Lehendakariak, legeak eskatzen duen kide- kopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian, Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan

La presidenta, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la

da emaitza:

Convocatoria, con el resultado siguiente:

358.- 2015EKO IRAILAREN 29AN EGINDAKO OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.

358.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 29 DE SEPTIEMBRE DE 2015.

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2015eko irailaren 29ko bilerakoa, hain zuzen.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 29 de septiembre de 2015.

OGASUNA, KONTUAK, EKONOMIA SUSTAPENA, GIZA BALIABIDEAK, GAZTERIA ETA EUSKARA

HACIENDA, CUENTAS, PROMOCIÓN ECONÓMICA, RECURSOS HUMANOS, JUVENTUD Y EUSKERA

359.- GETXOKO UDALARENTZAT ARRISKUEN ETA ASEGURUEN GAIETAN ARTEKARITZA ETA AHOLKULARITZA ESKAINTZEKO ZERBITZUA LUZATZEA.

359.- PRÓRROGA DEL SERVICIO DE MEDIACIÓN Y ASESORAMIENTO EN MATERIA DE RIESGOS Y SEGUROS.

Kontratazio, informazio sistemak eta kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: Urtebetez luzatuko da 2015-12-13tik 2016-12-12ra (lehenengo luzapena), WILLIS IBERIA CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A. enpresarekin sinatutako kontratuaren indarraldia (IFK: A-28961639) GETXOKO UDALEKO ARRISKU ETA ASEGURUEN BITARTEKARITZA ETA AHOLKULARITZA ZERBITZUETARAKO. Horrek ez dio inolako gasturik eragingo Getxoko Udalari, izan ere esleipendunak aseguru-etxeekin adostutako sarietatik jasoko du dagokion ordainsaria.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Prorrogar por UN AÑO desde el 13/12/2015 al 12/12/2016 (primera prórroga), la vigencia del contrato suscrito con “WILLIS IBERIA CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A.” con C.I.F.: A-28961639 para los SERVICIOS DE MEDIACIÓN Y ASESORAMIENTO EN MATERIA DE RIESGOS Y SEGUROS PARA EL AYUNTAMIENTO DE GETXO, no generando gasto alguno para el Ayuntamiento de Getxo toda vez que el adjudicatario recibirá su retribución de las primas satisfechas a las Entidades Aseguradoras con las que se concierten los diferentes seguros.

360.- GARRAIOAREN, ZIRKULAZIOAREN ETA APARKATZEAREN ALDERAKO GARA DAITEZKEEN JARDUKETA ZEHATZAK AZTERTZEKO KONTRATATUTAKO ZERBITZUAREN PREZIOAK BERRIKUSITA ONESTEA.

Kontratazio, informazio sistemak eta kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: LEBER PLANIFICACION E INGENIERIA, S.A. (IFK: A4828770-0) izeneko sozietatearen prezioen berrikuspena onestea, GARRAIO, TRAFIKO ETA APARKATZE GAIETAN JARDUKETA ZEHATZAK EGITEKO AZTERLANAK EGITEKO ZERBITZURAKO, ondorioak 2012-05-18tik aurrera izateko moduan, % 1,62ko gehikuntzarekin eguneratuak izan diren ondorengo aleko prezioekin (2011ko maiatzetik 2012ko maiatzera Euskal Autonomia Erkidegoko KPIk izandako aldakuntzaren % 1,9aren % 85a), gehienez ere 25.835,59.- euroraino urtean, gehi 5.425,47.-€ (BEZaren % 21).

- 15 urteko esperientzia duen bideetako ingeniaria, ordu bakoitzeko: 84,82.-€ gehi 17,81.-euro (BEZaren % 21).

- 10 urteko esperientzia duen maila altuko teknikaria, ordu bakoitzeko: 67,60.-€ gehi 14,20.-euro (BEZaren % 21).

- 5 urteko esperientzia duen maila ertaineko teknikaria, ordu bakoitzeko:

360.- APROBACIÓN DE LA REVISIÓN DE PRECIOS DEL SERVICIO DE ELABORACIÓN DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO DE ACTUACIONES CONCRETAS EN MATERIA DE TRANSPORTE, TRÁFICO Y APARCAMIENTO.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Aprobar la revisión de precios a la razón social LEBER PLANIFICACION E INGENIERIA, S.A., con C.I.F.: A4828770-0 para el SERVICIO DE ELABORACION DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO DE ACTUACIONES CONCRETAS EN MATERIA DE TRANSPORTE, TRAFICO Y APARCAMIENTO con efectos a partir del 18/05/2012 por los precios unitarios que se detallan a continuación, actualizados con un incremento del 1,62% (85% de 1,9% variación experimentada por el IPC de la Comunidad Autónoma del País Vasco desde el mes de mayo de 2011 al mes de mayo de 2012), hasta un importe máximo de 25.835,59.- euros/año, más 5.425,47.-€ correspondiente al 21% I.V.A.

- Hora de Ingeniero de caminos con 15 años de experiencia: 84,82.-€ más I.V.A. más 17,81.-euros correspondiente al 21% de I.V.A

- Hora de Técnico de Grado Superior con 10 años de experiencia: 67,60.-€ más I.V.A. más 14,20.-euros correspondiente al 21% de I.V.A

- Hora de Técnico de Grado Medio con 5 años de experiencia: 50,37.-€ más

50,37.-€ gehi 10,58.-euro (BEZaren % 21).

BIGARRENA: LEBER PLANIFICACION E INGENIERIA, S.A. (IFK: A4828770-0) izeneko sozietatearen prezioen berrikuspena onestea, GARRAIO, TRAFIKO ETA APARKATZE GAIETAN JARDUKETA ZEHATZAK EGITEKO AZTERLANAK EGITEKO ZERBITZURAKO, ondorioak 2013-05-18tik aurrera izateko moduan, % 1,53ko gehikuntzarekin eguneratuak izan diren ondorengo aleko prezioekin (2012ko maiatzetik 2013ko maiatzera Euskal Autonomia Erkidegoko KPIk izandako aldakuntzaren % 1,8aren % 85a), gehienez ere 26.230,88.- euroraino urtean, gehi 5.508,48.-€ (BEZaren % 21).

- 15 urteko esperientzia duen bideetako ingeniaria, ordu bakoitzeko: 86,12.-€ gehi 18,09.-€ (BEZaren % 21).

- 10 urteko esperientzia duen maila altuko teknikaria, ordu bakoitzeko: 68,63.-€ gehi 14,41.-€ (BEZaren % 21).

- 5 urteko esperientzia duen maila ertaineko teknikaria, ordu bakoitzeko: 51,14.-€ gehi 10,74.-€ (BEZaren % 21).

HIRUGARRENA: LEBER PLANIFICACION E INGENIERIA, S.A. (IFK: A4828770-0) izeneko sozietatearen prezioen berrikuspena onestea, GARRAIO, TRAFIKO ETA APARKATZE GAIETAN JARDUKETA ZEHATZAK EGITEKO AZTERLANAK EGITEKO ZERBITZURAKO, ondorioak

10,58.-euros correspondiente al 21% de I.V.A

SEGUNDO: Aprobar la revisión de precios a la razón social LEBER PLANIFICACION E INGENIERIA, S.A., con C.I.F.: A4828770-0 para el SERVICIO DE ELABORACION DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO DE ACTUACIONES CONCRETAS EN MATERIA DE TRANSPORTE, TRAFICO Y APARCAMIENTO con efectos a partir del 18/05/2013 por los precios unitarios que se detallan a continuación, actualizados con un incremento del 1,53% (85% de 1,8% variación experimentada por el IPC de la Comunidad Autónoma del País Vasco desde el mes de mayo de 2012 al mes de mayo de 2013), hasta un importe máximo de 26.230,88.- euros/año, más 5.508,48.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

- Hora de Ingeniero de caminos con 15 años de experiencia: 86,12.-€ más 18,09.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

- Hora de Técnico de Grado Superior con 10 años de experiencia: 68,63.-€ más 14,41.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

- Hora de Técnico de Grado Medio con 5 años de experiencia: 51,14.-€ más 10,74.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

TERCERO: Aprobar la revisión de precios a la razón social social LEBER PLANIFICACION E INGENIERIA, S.A., con C.I.F.: A4828770-0 para el SERVICIO DE ELABORACION DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO DE ACTUACIONES CONCRETAS EN MATERIA DE TRANSPORTE,

2013-05-18tik aurrera izateko moduan, % 0,43ko gehikuntzarekin eguneratuak izan diren ondorengo aleko prezioekin (2013ko maiatzetik 2014ko maiatzera Euskal Autonomia Erkidegoko KPIk izandako aldakuntzaren % 0,5aren % 85a), gehienez ere 26.343,67.- euroraino urtean, gehi 5.532,17.-€ (BEZaren % 21).

TRAFICO Y APARCAMIENTO, con efectos a partir del 18/05/2014 por los precios unitarios que se detallan a continuación, actualizados con un incremento del 0,43% (85% de 0,5% variación experimentada por el IPC de la Comunidad Autónoma del País Vasco desde el mes de mayo de 2013 al mes de mayo de 2014), hasta un importe máximo de 26.343,67.- euros/año, más 5.532,17.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

- 15 urteko esperientzia duen bideetako ingeniaria, ordu bakoitzeko: 86,49.-€ gehi 18,16.-€ (BEZaren % 21).

- Hora de Ingeniero de caminos con 15 años de experiencia: 86,49.-€ más 18,16.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

- 10 urteko esperientzia duen maila altuko teknikaria, ordu bakoitzeko: 68,93.-€ gehi 14,47.-€ (BEZaren % 21).

- Hora de Técnico de Grado Superior con 10 años de experiencia: 68,93.-€ más 14,47.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

- 5 urteko esperientzia duen maila ertaineko teknikaria, ordu bakoitzeko: 51,36.-€ gehi 10,79.-€ (BEZaren % 21).

- Hora de Técnico de Grado Medio con 5 años de experiencia: 51,36.-€ más 10,79.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

LAUGARRENA: Onesteke dauden LEBER PLANIFICACION E INGENIERIA, S.A. (IFK: A4828770-0) izeneko sozietatearen prezioen berrikuspenak, GARRAIO, TRAFIKO ETA APARKATZE GAIETAN JARDUKETA ZEHATZAK EGITEKO AZTERLANAK EGITEKO ZERBITZURAKO, ondorioak 2015-05-18tik aurrera izateko moduan, ez du aldaketarik izango akordio honetako hirugarren puntuan onetsitako zenbatekoei dagokienez. Izan ere 2014ko maiatzetik 2015eko maiatzera Euskal Autonomia Erkidegoko KPIk izandako aldakuntza % 0 izan da. Hori dela eta, 2015-05-18tik aurrera ondorengo aleko prezioak aplikatuko dira, gehienez ere 26.343,67.- euroraino

CUARTO: La revisión de precios a aprobar a la razón social social LEBER PLANIFICACION E INGENIERIA, S.A., con C.I.F.: A4828770-0 para el SERVICIO DE ELABORACION DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO DE ACTUACIONES CONCRETAS EN MATERIA DE TRANSPORTE, TRAFICO Y APARCAMIENTO, con efectos a partir del 18/05/2015 no varía en sus cuantías a las aprobadas en el punto tercero del presente acuerdo puesto que la variación experimentada por el IPC de la Comunidad Autónoma del País Vasco desde el mes de mayo de 2014 al mes de mayo de 2015 ha sido de un 0%. Por lo expuesto, los precios unitarios a aplicar a partir del 18/05/2015 son los que se detallan a

urtean, gehi 5.532,17.-€ (BEZaren % 21).

continuación, siendo el importe máximo de este contrato de 26.343,66.-euros/año, más 5.532,17.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

- 15 urteko esperientzia duen bideetako ingeniaria, ordu bakoitzeko: 86,49.-€ gehi 18,16.-€ (BEZaren % 21).

- Hora de Ingeniero de caminos con 15 años de experiencia: 86,49.-€ más 18,16.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

- 10 urteko esperientzia duen maila altuko teknikaria, ordu bakoitzeko: 68,93.-€ gehi 14,47.-€ (BEZaren % 21).

- Hora de Técnico de Grado Superior con 10 años de experiencia: 68,93.-€ más 14,47.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

- 5 urteko esperientzia duen maila ertaineko teknikaria, ordu bakoitzeko: 51,36.-€ gehi 10,79.-€ (BEZaren % 21).

- Hora de Técnico de Grado Medio con 5 años de experiencia: 51,36.-€ más 10,79.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

BOSGARRENA: Guztira 494,75.-euroko gastua baimentzea eta xedatzea (BEZaren % 21 eta % 18 barne) GARRAIO, TRAFIKO ETA APARKATZE GAIETAN JARDUKETA ZEHATZAK EGITEKO AZTERLANAK EGITEKO ZERBITZUAREN prezioen berrikuspenari aurre egiteko, 2012-05-18tik 2013-05-17ra, honela banakatuta:

QUINTO: Autorizar y disponer el gasto necesario por un importe total de 494,75.-euros (I.V.A. del 18% y del 21% incluido), para hacer frente a la revisión de precios del SERVICIO DE ELABORACION DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO DE ACTUACIONES CONCRETAS EN MATERIA DE TRANSPORTE, TRAFICO Y APARCAMIENTO, desde el 18/05/2012 al 17/05/2013 conforme al siguiente desglose:

- 2012-05-18tik 2012-08-31ra (% 18ko BEZa):

Esleipenaren prezioa: 120,13.-euro gehi 21,62.-euro (BEZaren % 18)

- 2012-09-01etik 2013-05-17ra (% 21eko BEZa)

Esleipenaren prezioa: 291,74.-euro urtean gehi 61,26.-euro (BEZaren % 18)

- Periodo 18/05/2012-31/08/2012 (IVA en vigor del 18%):

Precio de adjudicación: 120,13.-euros más 21,62.-euros de IVA del 18%

- Periodo 01/09/2012- 17/05/2013 (IVA en vigor del 21%)

Precio de adjudicación: 291,74.-euros anuales más 61,26.-euros de IVA del 21%

SEIGARRENA: Guztira 478,29.-euroko

SEXTO: Autorizar y disponer el gasto

gastua baimentzea eta xedatzea GARRAIO, TRAFIKO ETA APARKATZE GAIETAN JARDUKETA ZEHATZAK EGITEKO AZTERLANAK EGITEKO ZERBITZUAREN prezioen berrikuspenari aurre egiteko 2013-05-18tik 2014-05-17ra.

necesario por un importe total de 478,29.-euros, para hacer frente a las revisión de precios del SERVICIO DE ELABORACION DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO DE ACTUACIONES CONCRETAS EN MATERIA DE TRANSPORTE, TRAFICO Y APARCAMIENTO, desde el 18/05/2013 al 17/05/2014.

ZAZPIGARRENA: Guztira 136,48.-euroko gastua baimentzea eta xedatzea GARRAIO, TRAFIKO ETA APARKATZE GAIETAN JARDUKETA ZEHATZAK EGITEKO AZTERLANAK EGITEKO ZERBITZUAREN prezioen berrikuspenari aurre egiteko 2014-05-18tik 2015-05-17ra.

SEPTIMO: Autorizar y disponer el gasto necesario por un importe total de 136,48.-euros, para hacer frente a las revisión de precios del SERVICIO DE ELABORACION DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO DE ACTUACIONES CONCRETAS EN MATERIA DE TRANSPORTE, TRAFICO Y APARCAMIENTO, desde el 18/05/2014 al 17/05/2015.

Ez da bidezkoa onetsitako prezioen berrikuspenari aurre egiteko gasturik baimentzea ez eta xedatzea 2015 05 07tik 2016-05-17ra, aldakuntza tasa % 0koa izan delako.

No procede autorizar ni disponer nuevo gasto para hacer frente a la revisión de precios aprobada para el período del 18/05/2015 al 17/05/2016 dado que el índice de actuación es de 0%.

ZORTZIGARRENA: GARRAIO, TRAFIKO ETA APARKATZE GAIETAN JARDUKETA ZEHATZAK EGITEKO AZTERLANAK EGITEKO ZERBITZUAREN prezioen 2012ko, 2013ko eta 2014ko berrikuspenei aurre egiteko beharrezko gastua baimentzea eta xedatzea 2013, 2014 eta 2015eko ekitaldietan, honela banakatuta:

OCTAVO: Autorizar y disponer el gasto necesario para hacer frente al efecto de las revisiones del SERVICIO DE ELABORACION DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO DE ACTUACIONES CONCRETAS EN MATERIA DE TRANSPORTE, TRAFICO Y APARCAMIENTO de los años 2012, 2013 y 2014 en los ejercicios 2013, 2014 y 2015, conforme al siguiente desglose:

- 2012ko berrikuspenak 2013ko ekitaldian duen eragina: 498,36.- euro, BEZ barne.
- 2012ko berrikuspenak 2014ko ekitaldian duen eragina: 498,36.- euro, BEZ barne.
- 2012ko berrikuspenak 2015eko

- Efecto de la revisión 2012 en el ejercicio 2013: 498,36.-euros I.V.A. Incluido.
- Efecto de la revisión 2012 en el ejercicio 2014: 498,36.-euros I.V.A. Incluido.
- Efecto de la revisión 2012 en el

ekitaldian duen eragina: 498,36.- euro, BEZ barne.
- 2013ko berrikuspenak 2014ko ekitaldian duen eragina: 478,29.- euro, BEZ barne.
- 2013ko berrikuspenak 2015eko ekitaldian duen eragina: 478,29.- euro, BEZ barne.
- 2014ko berrikuspenak 2015eko ekitaldian duen eragina: 136,48.- euro, BEZ barne.

ejercicio 2015: 498,36.-euros I.V.A. Incluido.
- Efecto de la revisión 2013 en el ejercicio 2014: 478,29.-euros I.V.A. Incluido.
- Efecto de la revisión 2013 en el ejercicio 2015: 478,29.-euros I.V.A. Incluido.
- Efecto de la revisión 2014 en el ejercicio 2015: 136,48.-euros I.V.A. Incluido.

361.- BIZILAGUNEN UDAL ERROLDAKO LIBURUAK DIGITALIZATZEKO ZERBITZUA ESLEITZEKOTZAT ESPEDIENTEA HASI, BALDINTZA AGIRIAK ONETSI ETA GASTUA EGITEA XEDATURIK BAIMENTZEA.

Kontratazio, informazio sistemak eta kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: BIZTANLEEN UDAL ERROLDAKO LIBURUAK DIGITALIZATZEKO ZERBITZUA, LANGABEZIAN DAUDEN PERTSONAK ETA EZINTASUNA DUTENAK BARNE, publizitaterik gabeko prozedura negoziatuaren bidez, esleitzeko arauzko izapidea hastea baimentzea. Haren lizitaziorako aurrekontua, BEZ (% 21) barne, 33.070 eurokoa (HOGEITA HAMAHIRU MILA ETA HIRUROGEITA HAMAR eurokoa) izango da.

Kontratua betetzeko epea 6 (SEI) HILABETEKOA izango da, kontratua sinatzen den egunetik aurrera. Kontratua ezin izango da luzatu.

BIGARRENA.- Administrazio-kontratazioa zuzendu behar duten

361.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE DIGITALIZACIÓN DE LIBROS DEL PADRÓN MUNICIPAL, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante Procedimiento Negociado sin publicidad, del SERVICIO DE DIGITALIZACIÓN DE LIBROS DEL PADRÓN DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, INCLUYENDO PERSONAS DESEMPLEADAS Y CON DISCAPACIDAD, cuyo presupuesto de licitación, IVA del 21% incluido, será de 33.070€ (TREINTA Y TRES MIL SETENTA euros).

El plazo de ejecución del contrato será de 6 (SÉIS) MESES, a contar desde la fecha de la firma del contrato. El contrato no será susceptible de prórroga.

SEGUNDO.- Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares

administrazio-baldintza zehatzen eta baldintza teknikoen pleguak onestea.

HIRUGARRENA.- Zerbitzu hori kontratatzeak dakartzan betebeharrei aurre egiteko behar den gastua baimenduko da, 33.070 eurotan (HOGEITA HAMAHIRU MILA ETA HIRUROGEITA HAMAR euro).

362.- ARGITERIA PUBLIKOKO ELEKTRIZITATE-KUTXETAKO ZORTZIREN EGOERA ARAUDIAREKIN BAT ETORRARAZTEKO ETA BABES-SISTEMA ELEKTRIKOA EZARTZEKO PROIEKTUA ONETSI, ESLEITZEKO ESPEDIENTEA HASIARAZI, BALDINTZA-AGIRIAK ONETSI ETA GASTUA EGITEA BAIMENTZEA.

Kontratazio, informazio sistemak eta kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: BABES ELEKTRIKOAK JARTZEKO ETA ARGIZTAPEN PUBLIKOKO ZORTZI KOADRO ELEKTRIKO ARAUDIARI EGOKITZEKO obraren proiektu teknikoa onetsiko da. Obraren aurrekontua 115.077,41 eurokoa da (BEZ barne) eta hori burutzeko oinarrizko epea hamabi (12) astekoa izango da, obraren zuinketa egiaztatzen denetik aurrera zenbatzen hasita.

BIGARRENA: Aipatutako obra esleitzeko izapidetzea hastea baimenduko da, publizitaterik gabeko prozedura negoziatuaren bidez.

HIRUGARRENA: Administrazio-kontratazioa arautu behar duten administrazio-baldintza zehatzen eta

y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

TERCERO.- Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del servicio de referencia, por importe de 33.070€ (TREINTA Y TRES MIL SETENTA euros).

362.- APROBACIÓN DEL PROYECTO PARA LA INSTALACIÓN DE PROTECCIONES ELÉCTRICAS Y ADECUACIÓN A NORMATIVA DE OCHO CUADROS ELÉCTRICOS DE ALUMBRADO PÚBLICO, AUTORIZAR EL INICIO DEL EXPEDIENTE DE ADJUDICACIÓN, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Aprobar el Proyecto técnico para la obra de INSTALACIÓN DE PROTECCIONES ELÉCTRICAS Y ADECUACIÓN A NORMATIVA DE OCHO CUADROS ELÉCTRICOS DE ALUMBRADO PÚBLICO, cuyo Presupuesto asciende a 115.077,41 euros, I.V.A. incluido, y cuyo plazo de ejecución base es de 12 (doce) semanas, a contar desde la comprobación del replanteo de la obra.

SEGUNDO: Autorizar el inicio de la tramitación, por el procedimiento negociado sin publicidad, para la adjudicación de la obra de referencia.

TERCERO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la

baldintza teknikoen agiriak onartuko dira.

contratación administrativa.

LAUGARRENA: Aipatutako kontratazioak dakartzan betebeharrei aurre egiteko behar den gastua baimenduko da, 115.077,41 eurotan.

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación citada, por importe de 115.077,41 euros.

363.- HAMAR INFORMAZIO-GUNE, GETXOGERTU DELAKOAK, ETA ELKARTEGIKO ETA TURISMOKO MONITOREAK ARTATZEKO ZERBITZUA ESLEITZEA.

363.- ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE LOS 10 PUNTOS DE INFORMACIÓN GETXOGERTU Y LAS PANTALLAS DEL ELKARTEGI Y TURISMO.

Kontratazio, informazio sistemak eta kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA: GETXOGERTU 10 INFORMAZIO GUNEAK ETA TURISMO ETA ELKARTEGIKO PANTAILAK MANTENTZEKO ZERBITZUA publizitaterik gabeko prozedura negoziatuaren bidez, esleitzeko arauzko izapidea hastea baimentzea. Haren lizitaziorako aurrekontua, BEZ (% 21) barne, 12.843,68 eurokoa (HAMABI MILA ZORTZIEHUN eta BERROGEITA HIRU euro eta HIRUROGEITA ZORTZI zentimo).

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante procedimiento negociado sin publicidad, del SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE LOS 10 PUNTOS DE INFORMACIÓN GETXOGERTU Y LAS PANTALLAS DE TURISMO Y ELKARTEGI, cuyo presupuesto de licitación, IVA del 21% incluido, será de 12.843,68€ (DOCE MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y TRES euros y SESENTA Y OCHO céntimos).

Kontratua burutzeko epea sinatzen den datatik 2015eko abenduaren 31ra arte izango da. Ezin izango da luzapenik egin.

El plazo de ejecución del contrato se extenderá al periodo comprendido entre la fecha de firma del mismo y el 31 de diciembre de 2015. No será susceptible de prórroga.

BIGARRENA.- Administrazio-kontratazioa zuzendu behar duten administrazio-baldintza zehatzen eta baldintza teknikoen pleguak onestea.

SEGUNDO.- Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

HIRUGARRENA.- Zerbitzu hori kontratatzeak dakartzan betebeharrei aurre egiteko behar den gastua

TERCERO.- Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la

baimenduko da, 12.843,68 eurotan (HAMABI MILA ZORTZIEHUN ETA BERROGEITA HIRU euro eta HIRUROGEITA ZORTZI zentimotan).

contratación del servicio de referencia, por importe de 12.843,68€ (DOCE MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y TRES euros y SESENTA Y OCHO céntimos).

LAUGARRENA.- GETXOGERTU 10 INFORMAZIO GUNEAK ETA TURISMO ETA ELKARTEGIKO PANTAILAK MANTENTZEKO ZERBITZUAREN kontratua, "APLICACIONS MULTIMEDIA INTERACTIVES, S.L. (PUNTXARXA)" enpresari esleitzea, IFK zenbakia B61077020, 12.843,68 eurotan (HAMABI MILA ZORTZIEHUN ETA BERROGEITA HIRU euro eta HIRUROGEITA ZORTZI zentimotan), BEZ (% 21) barne. Hauxe da Getxoko Udalak zerbitzu honetarako daukan gehieneko aurrekontua guztira.

CUARTO.- Adjudicar a la empresa "APLICACIONS MULTIMEDIA INTERACTIVES, S.L. (PUNTXARXA)", con CIF número B61077020, el contrato de SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE LOS 10 PUNTOS DE INFORMACIÓN GETXOGERTU Y LAS PANTALLAS DEL ELKARTEGI Y TURISMO, por un importe de 12.843,68€ (DOCE MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y TRES euros y SESENTA Y OCHO céntimos), IVA del 21% incluido, siendo éste el presupuesto máximo total con el que cuenta el Ayuntamiento de Getxo para este servicio.

Kontratu hau indarrean egongo da sinatzen den datatik 2015eko abenduaren 31ra arte. Ezin izango da luzapenik egin.

Este contrato estará vigente entre la fecha de firma del mismo y el 31 de diciembre de 2015. No será susceptible de prórroga.

BOSGARRENA.- Esleipendunari ez zaio dokumentaziorik eskatu behar, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen testu bat eginaren 151. artikuluan xedatutakoaren arabera, bere eskaintzari erantsi baitzion zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak (indarrean dauden xedapenek ezarriak) egunean dauzkalako ziurtagiriak, baita behin betiko bermea ere, 530,73 eurokoa (BOSTEHUN ETA HOGEITA HAMAR euro eta HIRUROGEITA HAMAHIRU zentimo), Udal Diruzaintzan utzi duena.

QUINTO.- No procede requerir a la adjudicataria documentación alguna, conforme a lo dispuesto en el artículo 151 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, puesto que adjuntó con su oferta la documentación relativa de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, así como la garantía definitiva por importe de 530,73€ (QUINIENTOS TREINTA euros y SETENTA Y TRES céntimos), que ha sido depositada en la Tesorería Municipal.

SEIGARRENA.- Publizitaterik gabeko prozedura negoziatua da eta esklusiba-eskubideen babesari lotutako

SEXTO.- Teniendo en cuenta que se trata de un procedimiento negociado sin publicidad en el que por motivos

arrazoiengatik kontratua enpresaburu konkretu bati bakarrik agindu ahal zaio. Horrela, lehiaketa askea mugatzen da. Getxoko Udaleko Gobernu Taldeak "APLICACIONS MULTIMEDIA INTERACTIVES, S.L. (PUNTXARXA)" enpresari, IFK B61077020, kontratua esleitu ostean, aldez aurretik gardentasunezko iragarki bat argitaratuko da, borondatez, Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialean, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bat eginaren (SPKLTB) 37. artikuluan jasotzen denez.

relacionados con la protección de derechos de exclusiva el contrato sólo puede encomendarse a un empresario determinado, limitándose por este motivo la libre concurrencia, tras la adjudicación del contrato por la Junta de Gobierno del Ayuntamiento de Getxo a la empresa "APLICACIONS MULTIMEDIA INTERACTIVES, S.L. (PUNTXARXA)", con CIF número B61077020, se procederá a la publicación de un anuncio de transparencia previa voluntaria en el Diario Oficial de la Unión Europea, tal y como se recoge en el artículo 37 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP).

Hortaz, esleipen horretatik sortutako kontratu administratiboa formalizatzeko, aldez aurretik borondatez argitaratutako gardentasunezko iragarki horren emaitzaren zain egongo da.

Por ello, a efectos de la formalización del contrato administrativo resultante de dicha adjudicación se estará al resultado de la publicación del anuncio de transparencia previa voluntaria mencionado.

ZAZPIGARRENA.- Esleipenduna, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen testu bat eginaren 156. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, Kontratazio Ataleko bulegoetan agertu beharko da, Foruen kaleko 8an, administrazio kontratua formalizatzeko, esleipenaren jakinarazpena jasotzen duen egunaren ondoko 15 (HAMABOST) asteguneko epean.

SÉPTIMO.- La adjudicataria, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 156 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público deberá comparecer en las oficinas de la Unidad de Contratación, sitas en la Calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato administrativo en el plazo máximo de 15 (QUINCE) días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la adjudicación.

Kontratistari egotzi beharreko arrazoiak direla medio kontratua ez bada sinatzen, administrazioak kontratua suntsiaraztea erabaki dezake, interesatuari entzunaldia eman ondoren, gaitz eta kalteen kalte-ordainekin.

En el caso de falta de formalización del contrato por causas imputables al contratista, la Administración podrá acordar la resolución del mismo, previa audiencia del interesado, con indeminización de daños y perjuicios.

364.- URA BANATZEKO SAREKO

364.- ADJUDICACIÓN DE LAS

PORTU, NEGURI ETA SALSIDU SEKTOREETAKO EMARIA KONTROLATZEARREN, NEURGAILUAK EZARTZEKO LANAK ESLEITZEA.

Kontratazio, informazio sistemak eta kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

EGITATEZKO AURREKARIAK

LEHENENGOA.- 2015-08-26ko Alkatetzaren 3662/2015 Dekretuaren bidez, GETXOKO URA BANATZEKO SAREKO PORTU, NEGURI ETA SALSIDU SEKTOREETAN SEKTOREKO KONTROLEKO EMARI-NEURGAILUAK JARTZEKO OBRARI dagokion proiektua onartu zen. Idoia Larrarte Arce Herri Lanetako ingeniari teknikoak idatzitako proiektu horrek barnean hartzen ditu Memoria, Planoak, Baldintza-pleguak eta Aurrekontu osoa (79.934,17 euro, BEZ barne) 3 hilabeteko egikaritze-epearekin, obraren zuinketaren egiaztapenetik zenbatzen hasita.

Erabaki hartan, era berean, administrazio kontratazioa eraendu behar duten administrazio klausula berezi eta teknikoen pleguak onetsi ziren eta publizitaterik gabeko prozedura negoziatuaren hasi zen, obra horiek esleitzeko.

BIGARRENA.- 2015/08/27an hiru enpresei aipatutako espedientea irekitzen zela jakinarazi zitzaien, eta eskaintzak egiteko gonbidapena egin zitzaien; horretarako, zazpi laneguneko epea eman zitzaien, gonbidapena jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

OBRAS DE INSTALACIÓN DE CAUDALÍMETROS DE CONTROL SECTORIAL EN LOS SECTORES PUERTO, NEGURI Y SALSIDU DE LA RED DE DISTRIBUCIÓN DE AGUA.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, sistemas de información y deportes, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Por Decreto de Alcaldía nº 3662/2015 de fecha 26/8/2015, se aprobó el proyecto correspondiente a la OBRA DE INSTALACIÓN DE CAUDALÍMETROS DE CONTROL SECTORIAL EN LOS SECTORES PUERTO, NEGURI Y SALSIDU DE LA RED DE DISTRIBUCIÓN DE AGUA DE GETXO, redactado por la Ingeniera Técnica de obras públicas, Idoia Larrarte Arce, comprensivo de Memoria, Planos, Pliegos de Condiciones y Presupuesto total por importe de 79.934,17 euros, I.V.A. incluido y un plazo de duración de tres meses, a contar desde la comprobación del replanteo de la obra.

En dicho acuerdo se aprobaron igualmente los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa, iniciándose el Procedimiento Negociado, sin Publicidad, para la adjudicación de las referidas obras.

SEGUNDO.- Con fecha 27/8/2015 se comunica a tres empresas la incoación del expediente de referencia, invitándoles a presentar ofertas, concediéndoles para ello un plazo de siete días naturales a contar desde el siguiente al recibo de la invitación.

Gonbidatutako hiru enpresek eskaintza aurkeztu zuten garaiz eta behar bezala.

Presentan oferta en forma y plazo las tres empresas invitadas.

HIRUGARRENA: 2015-09-09an dokumentazio orokorra jasotzen zuen gutun-azala ireki zen jendaurreko ekitaldian. Dokumentazio oro aztertu zen eta modu positiboan kalifikatu zen. Hortaz, bigarren gutun-azala, negoziatu beharreko alderdiak —hau da, alderdi ekonomikoa— jasotzen zituena, ireki zen, eta emaitza honako hau izan zen:

TERCERO: El día 9/9/2015 se realiza, en acto público, la apertura del sobre conteniendo la documentación general. Una vez analizada, la misma es calificada de forma positiva, por lo que se procede a la apertura del sobre segundo, conteniendo los aspectos a negociar, a saber, el aspecto económico, con el siguiente resultado:

ENPRESA	**PROPOSAMEN EKONOMIKOA (BEZa kanpo)**
1.- SAMOS – S.A. MANTENIMIENTO, OBRAS Y SERVICIOS	**66.061,30 €**
2.- IUSTURI 2000 S.L.	**65.601,30 €**
3.- URBYCOLAN S.L.	**66.061,30 €**

LAUGARRENA: Klausula ekonomiko-administratiboen pleguaren 21. atalean aurreikusitako negoziazio-izapidearen jarraipen gisa, 2015-09-09an arestian aipatu diren lizitatzaileei jakinarazi zitzaien bi laneguneko epea zeukatela, egokitzat joz gero, beheranzko kontraeskaintza ekonomikoa aurkezteko.

CUARTO: Como continuación del trámite de negociación previsto en el apartado 21 del pliego de cláusulas económico-administrativas, el día 9/9/2015 se comunica a las licitadoras antedichas que disponen de dos días laborables para presentar, si lo consideran oportuno, contraoferta económica a la baja.

BOSGARRENA: Kontraeskaintzak aurkezteko epea amaitu ondoren, 2015-09-15ean aurkeztutako eskaintzak ireki ziren, eta eskaintza ekonomikoen azken emaitza honako hau izan zen:

QUINTO: Tras la finalización del antedicho plazo para la presentación de contraofertas, en fecha 15/9/2015, se realiza la apertura de las presentadas, siendo el resultado final de las ofertas económicas el siguiente:

ENPRESA	**PROPOSAMEN EKONOMIKOA (BEZa KANPO)**
SAMOS	**66.061,30 €**
IUSTURI S.L.	65.229,34 €
URBYCOLAN S.L.	65.800,00 €

SEIGARRENA.- Espedientean ageri denez, Azpiegitura eta Zerbitzuen Arduradun eskudunak egiaztatu du aurkeztutako eskaintza batek ere ez duela ezohiko eta neurrigabeko baliorik, Kontratuen Legearen Araudiaren 85. artikulua aplikatuz.

SEXTO.- En el expediente consta la comprobación, por parte de la técnico competente de Infraestructura y Servicios, de que ninguna de las ofertas presentadas contiene valores anormales o desproporcionados, en aplicación del artículo 85 del Reglamento de la Ley de Contratos.

Kontratu-espediente honetan esleipen-irizpide bakarra prezioa dela kontuan hartuta, Iusturi, S.L. enpresari esleituko zaio.

Ello así y teniendo en cuenta que se trata de un expediente contractual cuyo único criterio de adjudicación es el precio, la adjudicación ha de recaer en la empresa Iusturi, S.L.

ZAZPIGARRENA.- 2015-09-16an, aipatutako enpresari eskaera egin zitzaion Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bat eginaren 146.4 eta 151. artikuluetan xedatutakoaren ondorioetarako.

SÉPTIMO.- En fecha 16/9/2015 se requiere a la citada empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP.

Enpresak eskatutako dokumentazioa aurkeztu zuen 2015-09-28an, eta dokumentu bat falta zela ikusi zen. Hortaz, zuzentzeko eskatu zitzaion, Kontratazio Araudiaren 80. artikuluan xedatutakoaren arabera.

La empresa presenta la documentación requerida el día 28/9/2015, comprobándose que falta un documento, por lo que la misma es requerida de subsanación, de acuerdo con lo previsto en el art. 80 del Reglamento de contratación.

Aipatutako dokumentua 2015-10-01ean aurkeztu zen. Hortaz, espedientean agerrarazi zen legean kontratatzeko ezarritako baldintzak betetzen dituela frogatu zuela agirien bidez, eta baita behin betiko bermea ere, 3.261,47 eurokoa, egin zuela.

El mencionado documento es presentado en fecha 1/10/2015, constando por tanto en el expediente la acreditación documental del cumplimiento por parte del licitador de las condiciones establecidas legalmente para contratar, así como de haber constituido garantía definitiva por importe de 3.261,47 euros.

ZORTZIGARRENA.- Esleipendunak laneko segurtasun eta osasun plana egin behar du, obren proiektuari erantsi zaion Segurtasun eta Osasunari buruzko Azterlana aplikatuz. Plan hori segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzaileari aurkeztu beharko

OCTAVO.- El adjudicatario habrá de elaborar un Plan de Seguridad y Salud en el trabajo, en aplicación del Estudio de Seguridad y Salud contenido en el Proyecto de obras. Dicho Plan deberá ser presentado al Coordinador en materia de Seguridad y Salud para que

zaio, horrek txostena egin dezan.

Obretako segurtasun eta osasuneko gutxieneko xedapenak ezartzen dituen urriaren 24ko 1627/1997 Errege Dekretuaren 9. artikuluan azaldutako funtzioak bete behar ditu segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzaileak.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

I.- Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bategina (SPKLTB), azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onetsitakoa.

II. Urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak eta maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuak onartutako Herri Administrazioen Kontratuen Araudi Orokorra, SPKLTBk esaten duenaren aurka egiten ez duten alderdietan.

III.- Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea, apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuak onetsiko testu bategina eta hari lotuta aplika daitezkeen gainerako legeak.

IV.- Tokiko Gobernu Batzarrari dagokio proposatzen den esleipena egitea, kontratazio-espediente honetan kontratazio-organo eskuduna baita.

ERABAKI PROPOSAMENA

LEHENENGOA: "Iusturi, S.L." enpresari, IFK.: B95003331, GETXOKO URA BANATZEKO SAREKO PORTU, NEGURI ETA SALSIDU SEKTOREETAN SEKTOREKO KONTROLEKO EMARI-NEURGAILUAK JARTZEKO OBRA esleitzea, 65.229,34 eurotan, gehi % 21eko BEZari dagozkion 13.698,16 €.

éste emita el correspondiente informe.

El Coordinador en materia de Seguridad y Salud deberá desarrollar las funciones contenidas en el artículo 9 del Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre, que establece las Disposiciones mínimas de Seguridad y Salud en las obras.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

II.- Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre y Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, en lo que no se oponga al TRLCSP.

III.- Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/1.986, de 18 de abril y demás legislación conexa que resulte de aplicación.

IV.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone por ser el órgano de contratación competente en el presente el expediente de contratación.

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO: Adjudicar a la empresa "Iusturi, S.L.", con C.I.F.: B95003331, la ejecución de la OBRA DE INSTALACIÓN DE CAUDALÍMETROS DE CONTROL SECTORIAL EN LOS SECTORES PUERTO, NEGURI Y SALSIDU DE LA RED DE DISTRIBUCIÓN DE AGUA DE GETXO, por importe de 65.229,34 €

Hortaz, esleipenaren zenbatekoa guztira 78.927,50 euro da. Gastua udalaren aurrekontuaren kontura egingo da.

euros, más 13.698,16€ euros correspondientes al I.V.A. de 21%, lo cuál hace un importe total de adjudicación de 78.927,50 €, imputándose el gasto a cargo del Presupuesto Municipal.

Obrak burutzeko epea 3 (hiru) HILABETEKOA da, zuinketa egiaztatzeko akta sinatzen den egunetik zenbatzen hasita. Epea amaitu ostean kontratista berandututzat joko da, eta ez da beharrezkoa izango administrazioak aldez aurretik agintzea.

El plazo de ejecución de las obras será de 3 (tres) meses, a contar desde la suscripción del Acta de Comprobación del Replanteo. El contratista se entenderá incurso en mora por el transcurso del plazo citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.

BIGARRENA: Obra burutu bitartean segurtasun eta osasun arloko koordinatzaile jardun dezan RCS ARQUITECTURA Y PREVENCION, S.L.P. izendatuko da, eta zehatzago Ander Bretos Macías (ordezkoa: Ainhoa Gordon Fernández). Koordinatzaileak urriaren 24ko 1.627/97 Errege Dekretuaren 9. artikuluan azaldutako eginkizunak bete behar ditu; dekretu horretan eraikuntzako obretan bete behar diren gutxieneko segurtasun eta osasun baldintzak ezarri dira.

SEGUNDO: Nombrar Coodinador en materia de Seguridad y Salud durante la fase de ejecución de la obra, a la empresa RCS ARQUITECTURA Y PREVENCION, S.L.P. en la persona de Ander Bretos Macías (suplente: Ainhoa Gordon Fernández), con el mandato de cumplir con las funciones contenidas en el artículo 9 del R.D. 1627/97, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y salud en obras de construcción.

HIRUGARRENA: Esleipendunak laneko segurtasun- eta osasun-plana egin behar du, obra-proiektuari erantsi zaion segurtasun eta osasunari buruzko azterlana aplikatuz. Plan hori segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzaileari aurkeztu beharko zaio, horrek plana onesteko txostena eman dezan.

TERCERO: El adjudicatario está obligado a elaborar un Plan de Seguridad y Salud en el trabajo, en aplicación del Estudio de Seguridad y Salud contenido en el Proyecto de obras. Dicho Plan deberá ser presentado al Coordinador en materia de Seguridad y Salud para que éste emita el correspondiente informe de aprobación de dicho plan.

LAUGARRENA: Esleipendunak, SPKLTBren 156. artikuluan adierazitakoaren arabera, Foru kaleko 8. zenbakian kokatuta dauden Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan

CUARTO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros

azaldu beharko du, kontratua administrazio-dokumentu batean formalizatzeko, hamabost egun balioduneko epean gehienez ere, ebazpen honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik aurrera.

nº8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en el plazo máximo de quince días hábiles siguientes a aquél en que reciba la notificación de la presente resolución.

HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK, INGURUMENA ETA ONDARE ETA ETXEBIZITZA

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS, MEDIO AMBIENTE Y PATRIMONIO Y VIVIENDA

365.- JUAN BARROETA KALEKO 1EKO ERAIKINEAN, BILBAO KALE ONDOAN, BEHEKO SOLAIRUAN BARRUTIK ERABERRITU ETA ZATITUTA, HIRU ETXEBIZITZA ETA LOKAL BATZUK ERAIKITZEKO ESKATUTAKO OBRA-BAIMENAREN LUZAPENA EMATEA.

365.- CONCESIÓN DE PRÓRROGA PARA EL INICIO DE LAS OBRAS DE REFORMA INTERIOR Y SU DIVISIÓN EN 3 VIVIENDAS Y LOCALES EN PLANTA BAJA, EN EL EDIFICIO SITO EN LA C/JUAN BARROETA, Nº 1, ESQUINA A C/BILBAO.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA: Jose Luis Aldecoa Capón jaunari, MARIA CAPON VICENT andrearen izenean, eskatutako SEI HILABETEKO luzapena ematea, barrualdea berriztatzeko obrak hasteko eta 3 etxebizitzatan zatitzeko, eta beheko solairuko lokalak, Neguriko Juan Barroeta kaleko 1ean dagoen eraikinean, Bilbao kalearekiko gurutzean. Obra horiek Tokiko Gobernu Batzarraren 2015eko uztailaren 7ko 255 erabakiaren bidez baimendu ziren.

PRIMERO: Conceder a D. Jose Luis Aldecoa Capón, en representación de DÑA. MARIA CAPON VICENT, una prorroga solicitada de SEIS MESES para el inicio de las obras de reforma interior y su división en 3 viviendas, y locales en planta baja, en el edificio situado en la C/Juan Barroeta, nº 1, esquina a C/Bilbao, de Neguri, autorizadas por Acuerdo 255 de 7 de julio de 2015 de la Junta de Gobierno Local.

BIGARRENA: Gogorarazi nahi dizuegu, 2015eko uztailaren 7ko 255 erabakiaren arabera:

SEGUNDO: Se les recuerda que, de conformidad con el Acuerdo 255, de 7 de julio de 2015:

- Obrak hasi aurretik honakoak aurkeztu behar ditu:

- Previamente al inicio de las obras deberán presentar:

- Egikaritze proiektua, teknikari eskudun batek sinatua eta dagokion elkargo ofizialak onetsia. Bertan kontuan izango du beheko solairuko etxebizitzako esekitokia etxebizitzan integratu behar dela.
- Telekomunikazioetako azpiegitura erkideen proiektua.

- Era berean, kontuan izan behar da lokalak irekitzeko dokumentazio zehatza aurkeztu behar duela, edozein jarduera jarri baino lehen.

- Obrak amaitzean, ikuskapen bisitaldia eta lehen erabilerako lizentzia eskatuko ditu. Eskaerarekin batera obren likidazioa eta azken ziurtagiria aurkeztuko ditu, teknikari eskudunek sinatuak eta elkargo profesional egokiek onetsiak. Era berean, telekomunikazioetako azpiegitura komunen buletina edo, bidezkoa bada, ziurtagiria aurkeztuko du.

HIRUGARRENA: Erabaki hau interesdunei jakinaraztea, egokiak diren errekurtsoak adieraziz.

LAUGARRENA: Ekonomia Arloari helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan.

- Proyecto de Ejecución, firmado por Técnico competente y visado por el Colegio Oficial correspondiente, en el que se tendrá en cuenta que el tendedero de la vivienda en la planta baja deberá estar integrado a la misma.
- Proyecto de Infraestructuras Comunes de Telecomunicación.

- Así mismo, deberá de tenerse en cuenta que, para la apertura de los locales, deberá presentar la documentación precisa, previamente a la implantación de cualquier actividad

- Al finalizar las obras, solicitará visita de inspección y licencia de primera utilización, acompañada de Liquidación y Certificado final de las mismas, suscritos por los técnicos competentes y visados por los Colegios Profesionales correspondientes, y Boletín, o en su caso, Certificado referente a las Infraestructuras Comunes de Telecomunicación.

TERCERO: Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

CUARTO: Dar traslado al Area económica a los efectos oportunos.

366.- LEHENENGO ERABILERAKO BAIMENA ESKATUTA, JUAN BAUTISTA URIBARRI KALEKO 3KO ERAIKINEAN IGOGAILUA ALDATU ETA GAURKOTZEKO, ETA SOTOKO ETA BEHEKO SOLAIRUETAKO SARBIDEAK HOBETZEKO EGINDAKO OBRENTZAT EMATEA.

366.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS OBRAS DE SUSTITUCIÓN Y MODERNIZACIÓN DEL ASCENSOR, ASÍ COMO MEJORA DE LA ACCESIBILIDAD EN LAS PLANTAS SÓTANO Y BAJA DEL INMUEBLE SITO EN LA C/JUAN BTA. URIBARRI, 3.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta

A propuesta del concejal responsable

Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.-
I.- Amaia Goikoetxea Marqués andreari, JUAN BTA. URIBARRI 3 JABEEN ERKIDEGOAREN izenean, lizentzia ematea igogailua ordezkatu eta modernizatzeko, eta higiezin horren sotoko eta beheko solairuetarako irisgarritasuna hobetzeko obrak lehenengo aldiz erabiltzeko. Obra horiek egiteko lizentzia Tokiko Gobernu Batzarraren 486 erabakiaren bidez eman zen; eta erabakia 13-12-17an egindako bilera arruntean hartu zen. Hori guztia aurkeztu den obra amaierako dokumentazioarekin (EHAEOak 2015-07-10ean ikus-onetsita) eta Udaleko Zerbitzu Teknikoek 2015-09-28an egindako aldeko txostenarekin bat etorriz.

II. EAEko Lurraren eta Hirigintzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, beren-beregi adierazten da lizentziak jabetza eskubidea salbu eta inor kaltetu gabe emango direla.

III.- Erabaki hau interesdunei jakinaraztea, egokiak diren errekurtsoak adieraziz.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du, kontuan hartuz egikaritze materialari dagokion obra-amaierako likidazioa 34.180,67 € dela.

367.- LEHENENGO ERABILERAKO BAIMENA ESKATUTA, AIBOA

del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-
I.- Conceder a Dña. Amaia Goikoetxea Marqués, en representación de la COMUNIDAD DE PROPIETARIOS JUAN BTA. URIBARRI Nº 3, licencia de primera utilización para las obras de sustitución y modernización del ascensor, así como mejora de la accesibilidad en las plantas sótano y baja de dicho inmueble, obras cuya licencia fue concedida mediante Acuerdo nº 486 de la Junta de Gobierno Local, adoptado en sesión ordinaria celebrada el 17.12.13. Todo ello a la vista de la documentación final de obra presentada, visada por el C.O.A.V.N con fecha 10.07.15 y del informe de conformidad que ha sido emitido al respecto por los Servicios Técnicos Municipales el 28.09.15.

II. Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

III.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que la liquidación final de obra correspondiente a la ejecución material asciende a la cantidad de 34.180,67 €.

367.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS

KALEKO 1EKO 1. EZKERREKO ETXEBIZITZA BITAN BANANTZEKO EGINDAKO OBRENTZAT EMATEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

I.
LEHENENGOA: Jose Luis Urzay Galdeano jaunari lizentzia ematea Getxoko Aiboa kaleko 1. zenbakian 1. ezkerraldean dagoen etxebizitza bitan zatitzeko obrak lehenengo aldiz erabiltzeko. Obra horiek Tokiko Gobernu Batzarraren 380 erabakiaren bidez baimendu ziren; erabaki hori 2014ko urriaren 21eko bileran hartu zen. Hori guztia, aurkeztutako dokumentazioarekin eta 2015-09-18an udaleko arkitekto teknikoak egindako aldeko txostenarekin bat etorriz.
Aipatutako etxebizitzen azalera erabilgarriak dira:

- A etxebizitza: 129,36 m²
- B etxebizitza: 125,54 m²

BIGARRENA: Berariaz agerrarazten da baimen eta lizentziak jabetza eskubidea eta inor kaltetu gabe eman behar direla. (Lurzoruaren eta Hirigintzaren 2/2006 Legearen 211.2 artikulua)

II. Erabaki honen eta beraren aurka egin daitezkeen errekurtsoen berri emango zaio eskatzaileari, ondorio egokietarako.

III. Ekonomia Arloak lizentzia honi dagozkion eskubideak igorriko ditu. Egindako obren burutzapen materialaren likidazioa 56.434,28 eurokoa da.

OBRAS DE DIVISIÓN EN DOS DE LA VIVIENDA SITA EN LA C/AIBOA, 1-1º IZDA.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

I.
PRIMERO: Conceder a D. Jose Luis Urzay Galdeano, licencia de primera utilización para las obras de división en 2, de la vivienda sita en la calle Aiboa 1-1ºizquierda, de Getxo, obras que fueron autorizadas por Acuerdo nº 380 de la Junta de Gobierno Local adoptado en sesión celebrada el día 21 de octubre de 2014. Todo ello de acuerdo con la documentación presentada y el informe de conformidad emitido por la Arquitecta Técnica Municipal, de fecha 18.09.15.
La superficie útil de las viviendas de referencia son:

- Vivienda A: 129,36 m2
- Vivienda B: 125,54 m2

SEGUNDO: Hacer constar expresamente que las autorizaciones y licencias se entenderán otorgadas salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros. (art 211.2 Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo)

II. Dar traslado del presente Acuerdo así como de los recursos que proceden contra el mismo al solicitante, a los efectos oportunos.

III. Por el Área económica se girarán los derechos correspondientes a la presente licencia. La liquidación de la ejecución material de las obras ejecutadas asciende a la cantidad de 56.434,28 € .

IV. Honako hau udaleko Estatistikari helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan.

IV. Dar traslado de la presente al Estadística Municipal, a los efectos oportunos.

368.- LEHENENGO ERABILERAKO BAIMENA ESKATUTA, ELORRI KALEKO 15EKO ERAIKINEKO ETXABEAN ERALDATUTA BI ETXEBIZITZA ERAIKITZEKO EGINDAKO OBRENTZAT EMATEA.

368.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS OBRAS DE TRANSFORMACIÓN DE UNA LONJA EN 2 VIVIENDAS, EN EL INMUEBLE SITO EN LA C/ELORRI, Nº 15.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.-
I.- Fabian Meabe jaunari, "Construcciones y Promociones Artaminasa S.L." enpresaren izenean, lizentzia ematea Algortako Elorri kaleko 15ean dagoen lonja bat bi etxebizitza bihurtzeko obrak lehenengo aldiz erabiltzeko. Obra horiek Tokiko Gobernu Batzarraren 391 erabakiaren bidez baimendu ziren; 2014ko urriaren 28an egindako bileran hartu zen erabakia.

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. Fabian Meabe en representación de "Construcciones y Promociones Artaminasa S.L.", licencia de primera utilización para las obras de transformación de una lonja en 2 viviendas, en el número 15 de la calle Elorri, de Algorta,, obras que fueron autorizadas mediante Acuerdo nº 391, de la Junta de Gobierno Local, adoptado en sesión celebrada el 28 de octubre de 2014.

Etxebizitza horien azalera erabilgarria hauxe da gutxi gorabehera:

La superficie útil aproximada correspondiente a las viviendas de referencia es de:

A etxebizitza: 37,06 m2.
B etxebizitza: 37,00 m2.

Vivienda A: 37,06 m2.
Vivienda B: 37,00 m2.

II.- Espresuki jasota geratzen da, Euskadiko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen, 2006ko ekainaren 30ekoaren, 211.2. artikuluan xedatutakoari jarraiki, lizentziak jabetza-eskubideaz salbu eta hirugarrengoaren kalterik gabe emango direla.

II.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el Art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

III.- Erabaki hau interesdunei jakinaraztea, egokiak diren errekurtsoak adieraziz.

III.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

IV. Aldaketaren alta Foru Ogasunean eman beharko duela gogorarazten zaio beren beregi, katastroaren ondorioetarako (Ondasun Higiezinen gaineko Zergari buruzko 9/89 Foru Arauaren 23. artikulua), eta udalari horren berri eman beharko dio.

IV. Se le recuerda expresamente que deberá dar de alta la modificación en Hacienda foral, a los efectos de catastro (NF 9/89 del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, art 23), comunicándolo a este Ayuntamiento.

V. Udalaren Estatistika Sailari Hitzarmen honen berri ematea, dagozkion ondorioetarako.

V. Dar traslado del presente Acuerdo al Departamento de Estadística Municipal, a los efectos oportunos.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak likidazio egokia egingo du, kontuan izanik aurkeztutako likidazioa 44.000 eurokoa dela.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el importe de la liquidación presentada asciende a la cantidad de 44.000€.

HIRUGARRENA: Honako hau Udalaren Estatistika Sailari helaraztea, jakin dezan eta dagozkion ondorioak izan ditzan.

TERCERO: Dar traslado de la presente resolución al Departamento de Estadística Municipal, para su conocimiento a los efectos oportunos.

369.- LEHENENGO ERABILERAKO BAIMENA ESKATUTA, 9-GOÑIBARRI URBANIZATZEKO GAI DEN LURZORUAN KONPENTSAZIO-PROIEKTUAREN ONDORIOZ SORTUTAKO 7C LURZATIAN ERAIKITAKO 16 ETXEBIZITZARENTZAT ETA APARKALEKU-GARAJEARENTZAT EMATEA.

369.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS OBRAS DE CONSTRUCCIÓN DE 16 VIVIENDAS Y GARAJES EN LA PARCELA 7C RESULTANTE DEL PROYECTO DE COMPENSACIÓN DEL SECTOR DE SUELO APTO PARA URBANIZAR 9-"GOÑI BARRI".

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA:
I.- AURELIO MARTIN RIVAS jaunari, administratzaile solidario gisa eta

PRIMERO:
I.- Conceder a D. AURELIO MARTIN RIVAS, como Administrador solidario

GETXO MAR S.L. merkataritza-enpresaren izenean, eskatutako lizentzia ematea lurzoru urbanizagarriko 9-"GOÑI BARRI" sektorerako onetsitako konpentsazio proiektuko 7C lur-zatian 16 etxebizitza eta garajeren lehen erabilerarako. Proiektu hori egikaritzeko, zegokion obretako lizentzia eman zen Tokiko Gobernu Batzordeak 2004-02-03an hartutako 41. erabakiaren bidez.

y en representación de la mercantil GETXO MAR S.L, la licencia solicitada para la primera utilización de 16 viviendas y garajes en la parcela 7C resultante del Proyecto de Compensación aprobado para el Sector de Suelo Apto para Urbanizar 9-"GOÑI-BARRI", para cuya ejecución fue otorgada la oportuna licencia de obras por acuerdo nº 41, adoptado por la Junta de Gobierno Local el 03.02.2004.

II.- Lizentzia hau eman arren, egokia den espedientea izapidetu beharko da, azalera pribatiboen mugen barne, laga beharreko azalerei dagozkien kontraesanak ebazteko.

II.- La presente licencia se concede sin perjuicio de la necesidad de tramitar el oportuno expediente que resuelva, dentro de los límites de las superficies privativas, las contradicciones existentes en lo que a las superficies de obligada cesión se refiere.

BIGARRENA: Udaleko Kontu-hartzailetzak egokiak diren eskubideak igorriko ditu.

SEGUNDO: Por la Intervención Municipal serán girados los derechos correspondientes.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta hogeita bost minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta lehenengo alkateordea eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Presidente levantó la sesión siendo las nueve horas y veinticinco minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía la primera teniente de alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.